

**Wer klug ist**  
schützt sich  
und sein  
Eigentum  
rechtzeitig  
durch unsere  
freiwilligen  
Sach- und  
Personen-  
Versicherungen

Auskunft erteilen  
die Mitarbeiter der Deutschen Versicherungs-Anstalt

Kreisdirektion Dresden-Stadt, Dresden N 6  
Karl-Marx-Platz 3 Tel. 5 25 51  
Kreisdirektion Dresden-Land, Dresden N 6  
Friedrich-Engels-Straße 1 Tel. 5 46 44

**Stadtparkasse Dresden**  
Hauptstelle und Verwaltung  
Dresden N 6, Antonstraße 33  
Ruf: 5 24 51

Für die Abwicklung Ihrer Geldgeschäfte stehen Ihnen in allen Stadtteilen die folgenden Sparkassen-Zweigstellen gern zur Verfügung:

Zweigstelle	Anschrift	Ruf
Am Zwinger, Dresden A 1,	Ostra-Allee 9	4 24 81
Bischofsweg	N 6, Bischofsweg 18	5 24 51
Blasewitz	A 53, Schillerplatz 2	3 24 49
Briesnitz	A 29, Gottfried-Keller-Platz 8	8 33 42
Cotta	A 29, Klopstockstraße 43	8 50 40
Friedrichstadt	A 1, Schweriner Straße 56	5 24 51
Gittersee	A 41, Karlshof Straße 96	4 13 47
Gruna	A 20, Zwingistraße 41	5 24 51
Hellerau	N 10, Edwin-Hörner-Straße 1	5 83 74
Johannstadt	A 16, Striepen Straße 49	5 24 51
Klotzsche	N 2, Kieler Straße 52	5 85 19
Laubegast	A 44, Oesterreicher Straße 32	22 22
Leuben	A 45, Pirnaer Landstraße 164	23 41
Leubnitz-Neustadt	A 20, Klosterteichplatz 4	4 50 60
Lockwitz	A 47, Am Plan 1	22 20
Löbtau	A 28, Poststraße 10	5 24 51
Neustadt	N 6, Antonstraße 15	5 24 51
Niedersedlitz	A 17, Sosser Straße 11	2 85 29
Nöthnitzer Straße	A 27, Nöthnitzer Straße 2	5 24 51
Oppellvorstadt	N 6, Rudolf-Leonhard-Straße 23	5 24 51
Pieschen	N 23, Osterbergstraße 26	5 24 51
Pillnitz	N 57, Am Rathaus 1	3 93 90
Robert-Blum-Straße	N 6, Robert-Blum-Straße 11	5 24 51
Strahlen	A 20, C.-David-Friedrich-Straße 4	5 24 51
Striesen	A 21, Schandauer Straße 71	5 24 51
Südvorstadt	A 1, Nürnberger Straße 28 e	5 24 51
Trachenberge	N 23, Großhainer Straße 116	5 24 51
Weißer Hirsch	W. H., Bautzner Landstraße 17	3 68 49
Zschachwitz	A 46, Bahnhofstraße 73	24 88

Nebenstelle  
Niederpoppitz  
N 56, Pillnitzer Landstraße 197 3 67 55  
Plotzenhauerstraße 72 4 06 00  
Zschieren  
A 46, Wilhelm-Weiling-Straße 46 23 52

**Berühren Sie das  
DEUTSCHE HYGIENE-MUSEUM**

Ausstellungsräume, Bibliothek und Lesesaal  
sind täglich, auch sonntags, geöffnet und bieten Ihnen reichlich  
Gelegenheit, Ihr medizinisch-biologisches Wissen zu erweitern

**Glücklich mit  
DECENTA**

VEB DECENTA-WERK DÜBELN

**Zum Heidebummel**

Lodenmäntel  
Trenchcoats  
Sportsakkos  
Hosen  
Sporthemden  
Sportanzüge

in allen Größen und Weiten  
für Herren  
Burschen und Knaben

INDUSTRIELADEN  
herrenmode  
DRESDEN ALTMARKT  
WERNER-DIE-HAUSFACHEN-STRASSE 1

**REVIEREINTEILUNG  
DER DRESDNER HEIDE**

5 Weixdorf  
4 Langebrück  
6 Klotzsche  
7 Fischhaus  
2 Ullersdorf  
1 Bühlau

Auskünfte über amtliche Kartenwerke,  
Kreisübersichtskarten und Stadtpläne erteilen  
VERMESSUNGSDIENST OST  
Dresden N 15, Dr.-Kurt-Fischer-Platz 3  
VERMESSUNGSDIENST OST, ING.-MESSUNG GRUPPE III  
Dresden A 1, Dr.-Külz-Ring 19, Ruf 488674

**Alletwege  
führen zum  
Kurhaus BÜHLAU  
DRESDEN**

Ausgezeichnet als vorbildliche Gaststätte - Inh. Erich Köhler

**GASTSTÄTTE Fischhaus HOTEL**

Die historische Gaststätte  
am Rande der Dresdner Heide

Linie 11 von Wilhelminenstraße 7 Minuten  
Dienstag Ruhetag Telefon: 5 43 55

Erholung und Entspannung  
immer in der  
**ZWERGBAUDE**  
am Rande der Dresdner Heide  
Endhaltestelle Linie 11, Bühlau

Bohnenkaffee  
gepflegte Getränke  
Dienstag Ruhetag - Ruf 373 46

**Schmiedeschänke  
ULLERSDORF**

1a Speisen und Getränke  
täglich frische Schlagsahne  
Montag Ruhetag  
tägl. Smal Autobusverkehr ab Bühlau

**Das Idyll der Dresdner Heide  
ladet zu einem Besuch ein**

Heidewirtschaft

**HOFEWIESE**  
INHABER F. STARKE  
Dresden - Langebrück  
RUF: Langebrück 8 00

Besuchen Sie den  
„BALKON  
VON DRESDEN“  
die HO-Gaststätte  
**Luisenhof**  
auf den Elbhöhen von  
Loschwitz, Weißer  
Hirsch - weithin be-  
kannter Anziehungs-  
punkt - herrlicher  
Rundblick auf das Elb-  
gebiet bis zum Erz-  
gebirge - Freiterrassen -  
schattiger Lindengarten -  
erstklassige Küche  
vorbildliche Bedienung -  
täglich gepflegte Unterhaltungsmusik  
Montag - Mittwoch - Donnerstag - Sonnabend - Sonntag TANZ  
Mittwoch und Sonntag nachmittags TANZTIE  
Gediegene Gasträume für Betriebsfeiern bis 400 Personen  
Leicht erreichbar mit Straßenbahnlinien 2, 18, 11

**Loschwitz-  
höhe** mit der  
Schwebeelbahn zur  
Gaststätte, mit dem  
bekannten Terrassen-  
garten und dem wun-  
derbaren Blick auf  
das Blaue Wunder  
Zu erreichen mit dem  
Obus C und Straßen-  
bahnlinien 2 und 18  
bis Körnerplatz  
Ruf: 3 69 28

**Heiderand** Gaststätte und Café - Ruf 3 28 63 - beliebtes Ausflugs-  
ziel direkt an der Endstation von Linie 11 und Obus C  
bekannt für gute Küche und gepflegte Getränke - Mittwoch - Sonnabend -  
Sonntag TANZ - täglich geöffnet ab 11 Uhr - Montag Ruhetag

**Hubertusgarten** Dresden-Bühlau, Bautzner Landstraße 69  
Ruf 3 60 74 - angenehmes Familienlokal - täglich ab 19 Uhr TANZ  
Kegelbahn vorhanden - Straßenbahnlinie 11 und Obus C

**Wald-Café** Im Wald-Café Weißer Hirsch werden besonders em-  
pfohlen: Diät- und Vegetarier-Speisen - Erfrischungsgetränke - als Spezial-  
ität Schlagsahne - angenehmer Aufenthalt in Garten und Restaurant

**Café „Weißer Hirsch“** Wir empfehlen besonders unsere  
Mokkaka-Spezialitäten, unsere Schlagsahnen-Baisers, stets frisch und in  
großer Auswahl vorhanden.

**PARK-HOTEL Dresden-Weißer Hirsch**

Das erste Hotel mit staatlicher Beteiligung in der DDR  
Inhaber: E. Langer & Co. - Ruf: 3 63 51 / 3 28 49  
Komfortable Fremdenzimmer (bis 160 Betten nach  
erfolgt Umbau)  
Gesellschaftsräume, bis 1300 Personen fassend, für  
alle Gelegenheiten - Klubzimmer Nationale Front  
Billard - Kegelbahn - Tischtennis - Schießstand  
Täglich Künstlerkonzert im Café-Restaurant  
Täglich Tanz in der Hausbar „ROTER KAKADU“

Die schöne,  
vorbildliche  
Mustergaststätte  
vom Weißen Hirsch

Zu erreichen mit  
Straßenbahnlinie 11,  
Standsellbahn, Obus

**BLOCKHAUS**  
**Villa Bärenfett**  
Verwalter: Patty Frank

Arbeitsgeräte - Waffen - Bekleidung  
Schmuck - Trophäen und Kultgegen-  
stände nordamerikanischer Indianer  
**RADEBEUL** b. Dresden, Hölderlinstr. 15  
Telefon 7 49 69  
Mit Straßenbahnlinien 14 und 15 bis Halte-  
stelle Schildenstraße

Öffnungszeiten: Oktober bis April dienstags, freitags, sonntags  
10-13 Uhr, Mai bis September täglich 10-12 und 15-17 Uhr, montags  
geschlossen, andere Zeiten nach vorheriger Anmeldung

In herrlicher waldreicher  
Umgebung, HO-Badkan-  
tine, Verleih von Liege-  
stühlen, Paddel- und Ruderbooten, Wechsel- und Tageskabinen, Zeltplatz

**MITTELTEICHBAD MORITZBURG**

Bei einem Besuch des Mittelteichbades Moritzburg erwarten Sie die  
HO-GASTSTÄTTEN  
**Zum Forsthaus Goldne Bezel**  
Ruf: 121  
Ruf: 123  
Die individuelle Bedienung wird Sie überraschen  
In Sommer- und Winterzeit die angenehmen Gaststätten für den erholungs-  
suchenden Gast  
Speisen und Getränke in bekannter Qualität

**STAATLICHE KUNSTSAMMLUNGEN DRESDEN**

Foto: Walter Hahn  
Zwinger mit Gemäldegalerie

**Gemäldegalerie  
Semperbau-Zwinger**  
Von der Sowjetunion gerettete und übergebene italienische, nieder-  
ländische, französische, spanische und deutsche Meisterwerke  
Montag geschlossen  
Abteilung Schloß Pillnitz  
Deutsche Malerei vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart  
Dienstag geschlossen  
Führungen Zwinger mit Nymphenbad - Schloß und Park Pillnitz  
Museum für Kunsthandwerk Güntzstraße 34  
Porzellansammlung Zwinger Zinnsammlung Zwinger  
Kupferstichkabinett Gerokstraße 2  
Barocktheatermuseum Zwinger  
Zentrale Kunstbibliothek Güntzstraße 34  
Albertinum - Wechselausstellungen

Generaldirektion: Dresden A 1, Albertinum / Georg-Treu-Platz, Ruf Nr. 4 00 10 / 4 66 40  
Führungen durch Zwinger, Gemäldegalerie, Sonderausstellungen Schloß und Park Pillnitz  
nach Anmeldung: Organisationsbüro-Gemäldegalerie/Zwinger, Ruf Nr. 4 37 27 / 4 66 69

**Nicht nur Stock und Rucksack**  
machen den zünftigen Wanderer. Seine ständigen  
Begleiter sind  
der Wanderführer,  
die Wanderkarte und  
die einschlägige Heimatliteratur.

Große Auswahl in kleiner Heimatliteratur bieten  
Ihnen die

**VOLKSBUCHHANDLUNGEN**

Buchhandlung am Altmarkt, Dresden  
Volksbuchhandlung  
Dresden A 1, Altmarkt 24 Ruf: 4 26 04  
Bücherstube Gutenberg  
Volksbuchhandlung  
Dresden N 6, Straße der Befreiung 30 Ruf: 5 32 57  
Volksbuchhandlung für Wissenschaft und Technik  
Dresden N 6, Bautzner Straße 27 Ruf: 5 09 87  
Buch und Kunst  
Volksbuchhandlung  
Dresden N 6, Bautzner Straße 9 Ruf: 5 46 30  
Buch und Kunst  
Volksbuchhandlung  
Dresden N 30, Leipziger Straße 216 Ruf: 5 56 86  
Buch und Kunst  
Volksbuchhandlung  
Dresden A 29, Warthaer Straße 21 Ruf: 8 31 29  
Volksbuchhandlung am Schillerplatz  
Dresden A 53, Hüblerstraße 3 Ruf: 3 25 06  
Volksbuchhandlung am Wasaplatz  
Dresden A 20, Lockwitzer Straße 4 Ruf: 4 24 36  
Dresdener Antiquariat  
Ankauf - Verkauf  
Dresden N 6, Rothenburger Straße 8 Ruf: 5 33 68  
Buch und Kunst  
Volksbuchhandlung  
Radebeul 2, Stallstraße 268 Ruf: 7 55 69  
Volksbuchhandlung für Theater, Musik u. Volkskunst  
Dresden N 6, Rosa-Luxemburg-Straße 7 Ruf: 5 54 09

**LICHT  
LUFT  
SONNE  
WASSER**

und ein abwechslungsreiches  
Landschaftsbild bieten Ihnen  
die Fahrten mit der  
**WEISSEN FLOTTE**  
in die schönsten Gegenden  
der Elbland

**VEB FAHRGASTSCHIFFFAHRT DRESDEN**  
Dresden N 6, Georgenstraße 6 - Ruf 5 01 82 und 5 05 35  
Auskünfte: Dresden A 1, Terrassenufer 2 - Ruf: 4 61 30, 4 06 57

**TOILWUT-GEFAHR!**  
**Hände weg von Waldtieren!**

**BEACHTET DIE  
HUNDE-UND KATZENSPERRE!**

Ministerium für Land- und Forstwirtschaft, Abt. Landwirtschaftliche Propaganda

**DAS DEUTSCHE REISEBÜRO  
DRESDEN**  
am Hauptbahnhof  
Berater in allen Reise- und Verkehrsangelegenheiten

Wochenend- und Sonderfahrten - Betriebsfahrten  
Eisenbahn-, Autobus-, Schiffs- und Flugreisen  
Platzkarten und Bettkarten - Zimmervermittlung  
Kartenvorverkauf für kulturelle und sportliche  
Veranstaltungen  
Stadtrundfahrten - Stadtführungen - Paß und Visa  
Tagungs- und Kongreßstelle

Schützt  
den Wald  
vor  
Bränden!

Raucht nicht im Wald!  
Entzündet kein Lagerfeuer in der Nähe des Waldes!  
Meldet Waldbrände schnellstens!  
Helft beim Löschen!

**Wanderkarte  
Dresdner Heide**